



# Soyez les bienvenus !

Bienvenue dans la Commune de Perl.

En cet endroit de la vallée de la Moselle, l'Allemagne, la France et le Luxembourg forment ce qui est appelé le Pays des Trois Frontières. L'Europe est ici toujours à portée de vue.

Plus de vingt ans après la signature des Accords de Schengen, Perl et ses voisins se présentent comme une région touristique qui surprend par ses points communs ainsi que par les charmes de sa diversité.

Ici, au cœur du Pays des Trois Frontières, on passe d'un pays à l'autre sans presque s'en rendre compte. Laissez-vous séduire par ce petit « bout d'Europe » et venez visiter la commune de Perl et le Pays des Trois Frontières !

Nous aimerons vous présenter une sélection de curiosités touristiques de la commune de Perl. Si vous avez envie de découvrir l'Europe, pourquoi ne pas venir faire un petit tour dans notre région ? Nous serons heureux de vous y accueillir !

## Les vigneron et la viticulture...

Si vous voulez déguster les délicieux vins sarrois de la vallée de la Moselle, vous pouvez visiter un des viticulteurs à Perl, Sehndorf, Oberperl et Nennig. En été, ils vous invitent au « Saarländischer Weinsommer », un programme des vigneron où vous pouvez découvrir les caves et tavernes presque chaque fin de semaine entre avril et octobre. Il vous est aussi possible d'aller dans les coopératives de vigneron qui seront toujours aussi heureux de vous montrer leur savoir-faire.

A découvrir les eaux-de-vie et les schnaps de notre région, qui sont faits avec des fruits régionaux comme les pommes, les poires et les cerises? Alors, venez visiter le musée des distilleries de la Sarre!

## Des randonnées sans frontières...

Des paysages charmants et variés, d'une beauté exceptionnelle, et des sentiers pédestres extraordinaires vous ouvrent des possibilités presque sans limites pour des vacances actives dans la nature. Sur des parcours idylliques au bord de la Moselle et dans le Pays des Trois Frontières le randonneur découvre un caleidoscope de perspectives et de paysages très variés. En particulier les forêts et les prés offrent de longues randonnées avec des niveaux de difficulté différents. Vous serez subjugué par les vues incroyables vers la vallée de la Moselle allemande, française et luxembourgeoise. En automne, surtout, les forêts se parent de couleurs chatoyantes.

Nous vous proposons des circuits allant de la promenade au véritable exploit sportif en passant par des randonnées d'une journée.

Le Panoramaweg Perl vous offre une vue spectaculaire sur la vallée de la Moselle et vous accompagne dans la réserve naturelle transfrontalière du Hammelsberg, où on peut observer les papillons glisser entre les nombreuses orchidées qui fleurissent de fin avril à juin.

Venez découvrir les particularités géologiques, et surtout celles de la formation karstique, que l'on peut voir pendant une randonnée sur le Dolinenweg près de Nennig.

Et pourquoi ne pas suivre les traces des pèlerins de Saint-Jacques de Compostelle ? En provenance de Trèves, ce chemin de pèlerinage mythique vous mènera à Perl, Schengen et Metz. Prenez le temps de le découvrir !

## Cyclisme

Si vous aimez faire du vélo nous vous offrons des circuits agréables de randonnées au bord de la Moselle et sur les collines du « Mosel-Saargau ». C'est à vous de décider du niveau de difficulté de vos activités sportives. Dans la Commune de Perl et du Pays des Trois Frontières, les conditions pour les cyclistes sont idéales. Vous avez le choix entre des circuits faciles au bord de la Moselle et d'autres qui demandent une condition physique plus forte.

Et qu'y a-t-il de mieux que de se rafraîchir avec une boisson fraîche après une randonnée cycliste ou pédestre ?

## Les curiosités dans la Commune de Perl

### Château Schloss Berg

Construit sur une colline surplombant le village de Nennig, le château Schloss Berg se compose en fait de deux parties, le château bas et le château haut. Il s'agit de deux châteaux forts reliés entre eux et dont l'histoire remonte au 12ème siècle. Le château bas est aujourd'hui propriété privée et le château haut – transformé en château de plaisance à l'époque de la Renaissance – abrite depuis quelques années un hôtel de luxe, un restaurant classé trois étoiles au guide Michelin et un Casino moderne.



Dernière attraction en date : le jardin Renaissance créé dans le cadre du projet « Jardins sans frontières ».

Horaires d'ouverture : le jardin Renaissance est ouvert toute l'année.

Infos: Tél.: +49 (0) 6866 79-0, Internet: <http://www.victors.de>

### Villa romaine de Borg

Le touriste peut découvrir la vie des Romains à Perl-Borg. La «Villa rustica» avec ses promenoirs, ses magnifiques bains, ses jardins et sa taverne romaine, restitue la manière de vivre de cette époque..

Avez-vous déjà goûté à la «dulcia domestica», accompagnée d'un petit verre de «mulsum» ? A la villa romaine de Borg, ceci vous sera possible car la taverne romaine propose des spécialités préparées suivant des recettes d'époque. D'autre part, de nombreuses vitrines présentent des vestiges romains et celtes et un spectacle audiovisuel sur l'histoire des lieux vient compléter le tout.



Horaires d'ouverture :

Avril à octobre: du mardi au vendredi, de 11h00 à 17h00, week-end et jours fériés, de 11h00 à 18h00

Novembre à mars: du mardi au vendredi, de 11h00 à 16h00, week-end et jours fériés, de 11h00 à 17h00

Informations et réservation pour une visite guidée: Tél.: +49 (0) 6865 91170, Internet: <http://villa-borg.de>

### Chapelle de la Paix

Située dans le « no man's land » (la campagne) entre la commune sarroise de Perl et la bourgade française de Merschweiller, la Chapelle de la Paix a été construite à la gloire de la bonne entente européenne. La Chapelle et le haut plateau, qui mène également au Château de Malbrouck à Manderen, attirent aujourd'hui de nombreux promeneurs.



### Monument funéraire de Besch



Le monument funéraire de Besch a été aménagé à la mémoire des soldats morts pendant la seconde guerre mondiale. Trois grandes croix de pierre sont disposées sur un bunker à moitié détruit : 1279 soldats allemands y reposent, la plupart d'entre eux ayant succombé pendant les combats de l'hiver 1944/45 à Orscholz-Riegel. Mais ce tombeau abrite également 950 soldats d'autres nationalités.

### Mosaïque romaine de Nennig

Reconstituée en 1874 et restaurée en 1960, la mosaïque de Nennig ornait l'ancienne salle de réception d'une villa romaine qui, par sa taille et son aménagement, dépassait de loin toutes les autres constructions de l'époque romaine ayant été découvertes jusqu'à présent dans la région. Le bâtiment principal mesurait à lui seul 140 m de large et était orné de deux rangées de colonnes. Avec ses promenoirs et ses bains, la villa présentait en tout une longueur de 650 m. Dimensions imposantes!



Horaires d'ouverture :

16 février à septembre: du mardi au dimanche de 08h30 à 12h00 et 13h00 à 18h00

Octobre à novembre: du mardi au dimanche de 09h00 à 11h30 et 13h00 à 16h30

Décembre au 15 février: fermé

Infos: Tél.: +49 (0) 6866 1329

### Barrages anti-chars



Derrière l'église « Remigiuskirche » de style néo-roman (1851) de Tettingen-Butzdorf, on trouve encore des traces de la Ligne Höcker, barrages anti-chars de l'ancienne ligne de défense allemande occidentale.

### La Chapelle Saint-Quirin de Perl

Les Celtes avaient déjà un sanctuaire sur la colline du « Zuckerknupp » à Perl. C'est à cet endroit que la Chapelle Saint-Quirin fut construite vers 1700. La légende veut que le Pape Léo IX offrit les reliques de saint Quirin à sa sœur Gepa, Mère supérieure d'un couvent de Neuss. On raconte que, pendant leur transfert en 1050, ces reliques auraient passé une nuit à Perl. Ce qui explique que la chapelle ait été baptisée du nom du saint. Au Moyen-Age notamment, la chapelle Saint-Quirin et sa fontaine constituaient un important lieu de pèlerinage. La procession de la Saint-Quirin, qui a lieu tous les ans le 1er mai, rappelle cette tradition.



### Palais 1733 et Parc von Nell



En 1733, l'emphytéote du chapitre de la cathédrale de Trèves se fit construire à Perl un magnifique palais entre l'église et la chapelle Saint-Quirin, palais qui passa plus tard en la possession de la famille von Nell. En face du palais, un portail et un escalier à deux volées mènent au parc von Nell qui a été réaménagé en jardin baroque dans le cadre du projet « EDEN – Jardins sans frontières ».

Horaires d'ouverture : le jardin baroque du parc von Nell est ouvert toute l'année. Le palais est propriété privée.

Informations sur le projet « Jardins sans frontières »

CEB Merzig-Wadern, Tél.: +49 (0) 6861/9308-20, Internet: <http://www.ceb-merzig.de>

### **Chapelle Saint-Jacques de Keßlingen**

Cette chapelle de l'époque du style gothique flamboyant a été restaurée dans un style baroque en 1769. Elle présente un bel aménagement intérieur (autel avec pierre tombale romaine, sculpture rare représentant un groupe de sept hommes en train de dormir).

Dans le cas où la chapelle n'est pas ouverte, la clé se trouve chez la famille Hein qui habite juste en face.



### **Sehndorf**



Blotti au cœur des vignobles dominant la vallée de la Moselle, le petit village de Sehndorf situé sur la commune de Perl présente beaucoup de charme, avec ses anciennes fermes de style lorrain et son vieux lavoir où des générations de mères de famille ont lavé leur linge ensemble. D'autre part, Sehndorf est une bourgade viticole par excellence. Allez donc frapper chez un des nombreux vignerons installés sur la place du vieux lavoir et dégustez y un petit verre de vin de

Moselle... appellation contrôlée !

### **Wochern**

Les fermes Güth et Franziskus de Wochern sont de magnifiques exemples de ce qu'étaient autrefois les fermes lorraines dans lesquelles les hommes et les animaux vivaient sous un même toit.

Wochern a déjà remporté de nombreux prix pour la restauration du patrimoine culturel et fait partie des plus beaux villages de Sarre. En outre, cette bourgade est réputée pour avoir le nombre le plus élevé de distilleries par habitant en Allemagne. N'oubliez donc pas d'y acheter une bouteille d'eau de vie en guise de souvenir !



Pour plus renseignements veuillez contacter :

#### **Office de Tourisme de la Commune de Perl**

Trierer Straße 28

66706 Perl

Allemagne

Tél. 0049-6867-660

Fax. 0049-6867-66100

E-Mail: [info@perl-mosel.de](mailto:info@perl-mosel.de)

Internet: [www.perl-mosel.de](http://www.perl-mosel.de)